

31990L0044

31.1.1990

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 27/35

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 22 ianuarie 1990
de modificare a Directivei 79/373/CEE privind comercializarea furajelor combinate

(90/44/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 43,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât Directiva 79/373/CEE ⁽⁴⁾, modificată ultima dată de Directiva 87/235/CEE ⁽⁵⁾, stabilește regulile pentru comercializarea în Comunitate a furajelor combinate;

întrucât, în temeiul legislației comunitare actuale, statele membre pot renunța, în anumite cazuri, la normele comunitare, în special la cele referitoare la etichetare și la alegerea ingredientelor;

întrucât, în vederea definitivării pieței interne, ar trebui eliminate toate derogările naționale care pot fi un obstacol la libera circulație a furajelor combinate ori pot crea condiții inegale de concurență;

întrucât metoda optimă de a elimina toate neconcordanțele actuale privind normele de etichetare este de a stabili – la nivelul Comunității – o listă cu mențiunile care, în fiecare caz în parte, trebuie sau pot fi prevăzute în mod voluntar de către persoana responsabilă cu etichetarea;

întrucât, în ceea ce privește etichetarea, Directiva 79/373/CEE urmărește să asigure informarea obiectivă și cât mai exactă a crescătorilor de animale cu privire la compoziția și utilizarea furajelor; întrucât este important să se asigure că se poate verifica oficial exactitatea acestor mențiuni, în conformitate cu dispozițiile în materie prevăzute în directivă, în toate etapele de comercializare a furajelor;

întrucât menționarea ingredientelor din furajele combinate reprezintă, în unele cazuri, o informație importantă pentru crescătorii de animale;

întrucât, în prezent, determinarea cantitativă a ingredientelor din furaje pentru producție creează dificultăți în ceea ce privește verificarea, în principal din cauza naturii produselor folosite, a complexității amestecurilor sau a metodelor de fabricație adoptate;

întrucât, prin urmare, se recomandă ca în această etapă să se instituie, cel puțin în ceea ce privește furajele destinate animalelor pentru producție, un sistem flexibil referitor la mențiuni, care să se limiteze la precizarea ingredientelor din furaje, însă nu și a cantității; întrucât trebuie reținută posibilitatea creării unor categorii care să permită gruparea sub aceeași denumire a mai multor ingrediente; întrucât anumite categorii de ingrediente au fost deja stabilite prin Directiva 82/475/CEE ⁽⁶⁾ a Comisiei privind hrana concentrată pentru animalele de companie, trebuie să se adopte dispoziții similare și pentru celelalte tipuri de hrană pentru animale;

întrucât sunt necesare dispoziții speciale pentru etichetarea hranei pentru animalele de companie, astfel încât să se evidențieze caracterul special al acestui tip de hrană;

⁽¹⁾ JO C 178, 7.7.1988, p. 4 și
JO C 100, 21.4.1989, p. 10.

⁽²⁾ JO C 12, 16.1.1989, p. 382.

⁽³⁾ JO C 23, 20.1.1989, p. 10.

⁽⁴⁾ JO L 86, 6.4.1979, p. 30.

⁽⁵⁾ JO L 102, 14.4.1987, p. 54.

⁽⁶⁾ JO L 213, 21.7.1982, p. 27.

întrucât producătorii de hrană concentrată trebuie să aibă libertatea de a oferi crescătorilor de animale informații, altele decât cele prevăzute în mod expres în Directiva 79/373/CEE, însă furnizarea acestor informații trebuie să se facă sub rezerva anumitor condiții și restricții, pentru a se asigura libera concurență între producători, precum și caracterul obiectiv al informației;

întrucât Directiva 79/373/CEE permite statelor membre să impună fabricarea furajelor combinate din ingrediente specifice sau să nu conțină anumite ingrediente; întrucât obstacolele cauzate de astfel de restricții trebuie eliminate prin adoptarea, la nivelul Comunității, a unei liste de ingrediente utilizate la fabricarea furajelor combinate și a unei liste de ingrediente a căror utilizare trebuie interzisă din motive de sănătate;

întrucât lista ingredientelor care pot fi introduse în furajele combinate nu poate fi completă, din cauza mării diversități de produse și derivate care pot fi utilizate, din cauza dezvoltării constante a tehnologiei alimentare și a necesității de a nu limita opțiunile producătorilor; întrucât este suficient să se întocmească un inventar al principalelor ingrediente utilizate în mod normal la fabricarea furajelor combinate;

întrucât inventarul trebuie să specifice denumirile comune care vor fi utilizate pentru a desemna diferitele ingrediente și caracteristicile pe care trebuie să le îndeplinească pentru a primi aceste denumiri;

întrucât caracteristicile diferitelor ingrediente se pot dovedi insuficiente pentru a face deosebirea între produse care au caracteristici foarte apropiate și care, adeseori, se deosebesc din punct de vedere al calității; întrucât trebuie introduse dispoziții pentru astfel de cazuri speciale, în care să se prevadă posibilitatea de a stabili cerințe minime privind compoziția;

întrucât lista ingredientelor care pot fi utilizate în fabricarea furajelor combinate pentru animale nu este exhaustivă; întrucât, în consecință, se cere statelor membre să permită ca furajele combinate comercializate în Comunitate să conțină alte ingrediente decât cele incluse în lista menționată, cu condiția ca aceste ingrediente să fie sănătoase, naturale și de calitate comercială și ca ele să aibă denumiri specifice, astfel încât să nu fie confundate cu ingredientele care au o denumire stabilită la nivel comunitar;

întrucât stabilirea listei cu principalele ingrediente utilizate și comercializate în mod normal pentru prepararea furajelor combinate și stabilirea listei de ingrediente a căror utilizare trebuie interzisă în viitor sunt măsuri de natură științifică; întrucât,

pentru a facilita adoptarea acestor măsuri, trebuie să se respecte procedura prin care se introduce o colaborare strânsă între statele membre și Comisie în cadrul Comitetului permanent pentru furaje;

întrucât, pentru a asigura respectarea cerințelor referitoare la furajele combinate, statele membre trebuie să prevadă inspecții corespunzătoare prin prelevare de mostre, nu numai în perioada de comercializare, ci și în perioada de fabricație; întrucât această ultimă metodă de inspecție poate avea în vedere și evidențele pe care le dețin fabricanții,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 79/373/CEE se modifică după cum urmează:

1. Următorul punct se adaugă la articolul 1 alineatul (2):

„(g) apropierea legilor statelor membre referitoare la ambalarea, în funcție de greutate sau volum, a produselor preambalate.”
2. Următorul punct se adaugă la articolul 2:

„(1) durata minimă de depozitare a furajelor combinate: data până la care, în condiții de depozitare corespunzătoare, hrana pentru animale își păstrează proprietățile specifice.”
3. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 5

(1) Statele membre prevăd ca furajele combinate să fie comercializate numai în cazul în care specificațiile enumerate în continuare, care trebuie să fie vizibile, lizibile și de neșters și pentru care răspund producătorul, ambalatorul, importatorul, vânzătorul sau distribuitorul stabilit în Comunitate, apar pe ambalaj, pe container sau pe o etichetă atașată acestora:

- (a) denumirea «furaje complete», «furaje complementare», «furaje minerale», «furaje cu melasă», «înlocuitor complet pentru lapte» sau «înlocuitor complementar pentru lapte», după caz;
- (b) specia sau categoria de animale căreia îi sunt destinate furajele combinate;
- (c) instrucțiuni pentru utilizarea corespunzătoare a furajelor, în funcție de scopul utilizării;
- (d) pentru toate tipurile de furaje combinate, cu excepția hranei pentru animalele de companie, altele decât câini și pisici: ingredientele se declară în conformitate cu articolul 5c;
- (e) dacă este cazul, menționarea compușilor analitici, în cazurile prevăzute în partea A din anexă;

- (f) dacă sunt relevante, mențiunile prevăzute în partea B din anexă, în coloanele 1, 2 și 3;
- (g) denumirea sau denumirea comercială și adresa sau sediul social al persoanei răspunzătoare de furnizarea datelor menționate la acest alineat;
- (h) cantitatea netă, exprimată în unități de masă, în cazul produselor solide, și în unități de masă sau volum, în cazul produselor lichide;
- (i) durata minimă de depozitare, indicată în conformitate cu articolul 5d alineatul (1);
- (j) numărul lotului, în cazul în care nu este menționată data fabricației.
- (2) Statele membre prevăd ca furajele combinate comercializate în autocisterne sau în vehicule similare sau în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) să fie însoțite de un document care să conțină specificațiile menționate la alineatul (1) din prezentul articol. Pentru cantități mici de furaje combinate adecvate utilizatorului final, aceste specificații pot fi aduse la cunoștința cumpărătorului prin afișarea lor în mod corespunzător la punctul de vânzare.
- (3) Statele membre prevăd ca, împreună cu specificațiile menționate la alineatul (1), în spațiul menționat la alineatul (1) să poată fi menționate numai următoarele specificații suplimentare:
- (a) marca de identificare sau marca înregistrată a persoanei responsabile de menționarea pe etichetă a specificațiilor;
- (b) denumirea sau denumirea comercială și adresa sau sediul social al producătorului, în cazul în care acesta nu este persoana responsabilă de menționarea pe etichetă a specificațiilor;
- (c) acolo unde este cazul, numărul de lot;
- (d) țara producătoare sau de fabricație;
- (e) prețul produsului;
- (f) descrierea sau denumirea comercială a produsului;
- (g) pentru hrana concentrată destinată animalelor de companie, altele decât câini și pisici: ingredientele se declară în conformitate cu articolul 5c;
- (h) acolo unde este cazul, specificații referitoare la dispozițiile articolului 14 litera (a);
- (i) precizarea stării fizice a furajelor sau a procesului specific prin care a trecut;
- (j) acolo unde este cazul, declararea compușilor analitici în cazurile prevăzute în partea A din anexă;
- (k) declarațiile prevăzute în partea B din anexă, în coloanele 1, 2 și 4;
- (l) data de fabricație, indicată în conformitate cu articolul 5d alineatul (2).
- (4) În ceea ce privește furajele combinate fabricate și comercializate pe teritoriul lor, statele membre pot:
- (a) permite ca specificațiile menționate la alineatul (1) literele (b)-(f) și litera (h) să fie prezentate numai într-un document însoțitor;
- (b) să instituie un cod numeric oficial prin care să poată fi identificat producătorul, în cazul în care acesta din urmă nu este responsabil de menționarea pe etichetă a specificațiilor.
- (5) Statele membre prevăd următoarele:
- (a) în cazul furajelor combinate din cel mult trei ingrediente, specificațiile menționate la alineatul (1) literele (b) și (c) nu sunt necesare, în cazul în care ingredientele apar clar în descriere;
- (b) în cazul amestecurilor de cereale integrale, mențiunile prevăzute la alineatul (1) literele (e) și (f) nu sunt necesare; cu toate acestea, ele pot fi precizate;
- (c) denumirile «furaje complete» și «furaje complementare» care se referă la hrana animalelor de companie, altele decât câini și pisici, pot fi înlocuite cu denumirea «hrană concentrată». În acest caz, mențiunile solicitate sau permise în temeiul prezentului articol sunt cele stabilite pentru furajele complete;
- (d) durata minimă de depozitare, cantitatea netă și numărul de referință al lotului pot fi marcate în afara spațiului rezervat pentru specificațiile de pe etichetă menționate la alineatul (1); în acest caz, expresiile relevante sunt însoțite de indicarea locului în care apare informația.
- (6) În ceea ce privește hrana concentrată pentru animalele de companie, denumirile:
- (a) în engleză «compound feedingstuff», «complementary feedingstuff» și «complete feedingstuff» pot fi înlocuite de denumirile «compound pet food», «complementary pet food» și respectiv «complete pet food»;
- (b) în spaniolă, «pienso» poate fi înlocuit cu denumirea «alimento»;
- (c) în olandeză, «mengvoeder», «aanvullend diervoeder» și «volledig diervoeder» pot fi înlocuite cu denumirile «samengesteld voeder», «aanvullend samengesteld voeder» și respectiv «volledig samengesteld voeder.»
4. Articolele 5a și 5b se elimină.
5. Se inserează următoarele articole:
- „Articolul 5c
- (1) Atunci când se menționează ingredientele, trebuie să fie menționate toate ingredientele.
- (2) Enumerarea ingredientelor trebuie să fie în conformitate cu următoarele norme:
- (a) furaje combinate pentru animale, altele decât animalele de companie: enumerarea ingredientelor în ordinea descrescătoare a greutateii;

(b) hrană concentrată pentru animalele de companie: enumerarea ingredientelor fie prin menționarea cantității, fie prin enumerarea denumirilor în ordinea descrescătoare a greutateții.

(3) Ingredientele se descriu prin denumirile lor specifice; cu toate acestea, categoriile care grupează mai multe ingrediente se stabilesc în conformitate cu articolul 10 litera (a); în acest caz, precizarea denumirii specifice a ingredientului poate fi înlocuită cu denumirea categoriei din care face parte ingredientul.

Utilizarea uneia dintre aceste două forme de menționare exclude utilizarea celeilalte, cu excepția cazului în care unul dintre ingrediente nu aparține nici uneia dintre categoriile definite; în acest caz, ingredientul, desemnat prin denumirea lui specifică, se menționează în ordinea importanței, după greutate, în funcție de categorii.

(4) În cazul în care nu se adoptă nici o măsură în temeiul articolului 10 litera (a), statele membre pot menține categoriile de ingrediente pe care le-au stabilit și pot permite ca indicarea ingredientelor să fie înlocuită cu cea a categoriilor.

(5) Etichetarea hranei concentrate pentru animalele de companie poate atrage atenția, de asemenea, asupra prezenței unuia sau mai multor ingrediente sau a conținutului scăzut de ingredient sau ingrediente, ceea ce reprezintă aspecte esențiale ale caracteristicilor furajelor. În acest caz, conținutul minim sau maxim, exprimat în procente din greutatea ingredientului/ingredientelor incorporat/e trebuie indicat cu claritate fie în dreptul mențiunii prin care se atrage atenția asupra ingredientelor, fie în lista de ingrediente, fie menționând ingredientul/ingredientele și procentul/procentele din greutate în dreptul categoriei corespunzătoare de ingrediente.

Articolul 5d

(1) Durata minimă de depozitare este precizată prin următoarele mențiuni:

- «a se folosi înainte de.....», urmată de dată (zi, lună și an), în cazul hranei cu un grad ridicat de perisabilitate microbiologică;
- «de preferință înainte de.....», urmată de dată (zi, lună și an), în cazul celorlalte tipuri de hrană pentru animale.

În cazul în care alte dispoziții comunitare referitoare la furajele combinate necesită precizarea duratei minime de depozitare, se indică numai data cea mai apropiată.

(2) Data fabricației se exprimă astfel: «fabricat cu..... (zile, luni sau ani) înainte de data la care expiră durata minimă de depozitare indicată».

În cazul în care se aplică articolul 5 alineatul (5) litera (d), textul menționat anterior este urmat de o precizare a locului în care este menționată durata minimă de depozitare.

Articolul 5e

Persoana responsabilă de menționarea pe etichetă a specificațiilor privind furajele combinate poate furniza informații suplimentare celor cerute în prezenta directivă.

Cu toate acestea, informațiile:

- nu pot fi utilizate pentru a indica prezența sau conținutul de compuși analitici, alții decât cei a căror declarație este prevăzută la articolul 5;
- nu trebuie să inducă în eroare utilizatorul, în special prin a atribui furajelor efecte sau proprietăți pe care nu le au sau prin sugerarea prezenței unor caracteristici speciale, pe care, în realitate, le au toate tipurile de furaje similare;
- nu trebuie să pretindă că hrana poate preveni, trata sau vindeca o boală;
- trebuie să se refere la factori obiectivi sau cuantificabili pentru care există o fundamentare;
- trebuie să fie clar separate de specificațiile menționate la articolul 5.”

6. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

Statele membre prevăd ca dispozițiile generale conținute în partea A din anexă să se aplice la comercializarea furajelor combinate.”

7. Articolele 7 și 8 se elimină.

8. Articolul 10 se înlocuiește cu următoarele articole:

„Articolul 10

În conformitate cu procedura stabilită la articolul 13 și având în vedere progresul tehnic și științific:

- (a) categoriile care grupează mai multe ingrediente se stabilesc până la 22 ianuarie 1991;
- (b) se stabilește o listă neexclusivă cu principalele ingrediente utilizate și comercializate în mod normal la prepararea hranei compuse destinate altor specii decât animalele de companie; în listă se prevede pentru fiecare produs aceeași denumire și descriere; în plus, în anumite cazuri, se pot stabili, de asemenea, cerințe minime în ceea ce privește compoziția, în cazul în care se consideră că aceste măsuri sunt necesare pentru o mai bună identificare a ingredientelor;

- (c) se stabilește o listă cu ingrediente a căror utilizare este interzisă în furajele combinate, din motive de sănătate a populației sau a animalelor;
- (d) pot fi stabilite metodele de calculare a valorii energetice a hranei compuse;
- (e) se adoptă modificări ale anexei și ale listelor prevăzute la literele (b) și (c) de mai sus.

Articolul 10a

(1) Statele membre prevăd că ingredientele incluse pe lista menționată la articolul 10 litera (b) pot fi menționate ca atare numai cu numele prevăzut în listă și cu condiția ca ele să corespundă denumirilor și să fie conforme cu toate cerințele minime referitoare la compoziție.

(2) Fără a aduce atingere măsurilor menționate la articolul 10 litera (c), statele membre permit, de asemenea, comercializarea altor ingrediente decât a celor de pe lista prevăzută la articolul 10 litera (b), cu condiția ca ele să fie sănătoase, naturale și de calitate comercială și să fie menționate cu alte denumiri, care să nu inducă în eroare cumpărătorul.”

9. Articolul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 11

În vederea comercializării între statele membre, specificațiile la care se referă articolul 5 se prezintă în cel puțin una dintre limbile naționale sau oficiale ale țării de destinație.”

10. Articolul 12 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 12

Statele membre iau toate măsurile necesare pentru inspecția oficială în perioada de fabricație sau comercializare, cel puțin prin eșantionare, pentru a se conforma cu cerințele prezentei directive.”

11. Anexa se înlocuiește cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive la 22 ianuarie 1992. Ele informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Articolul 3

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 22 ianuarie 1990.

Pentru Consiliu
Președintele
M. O'KENNEDY

ANEXĂ

„ANEXĂ

PARTEA A

Dispoziții generale

1. Nivelurile indicate sau care trebuie menționate se referă la masa furajelor combinate, în cazul în care nu se prevede altfel.
2. Nivelul de umiditate al furajelor combinate trebuie precizat în cazul în care depășește:
 - 7 % în cazul înlocuitorului de lapte sau al altor tipuri de furaje combinate cu conținut lactat care depășește 40 %;
 - 5 % în cazul furajelor minerale care nu conțin substanțe organice;
 - 10 % în cazul furajelor minerale care conțin substanțe organice;
 - 14 % în cazul altor tipuri de furaje.În cazul furajelor combinate cu un nivel de umiditate care nu depășește limitele menționate în paragraful anterior, se poate declara și acest nivel.
3. Nivelul cenușii insolubile în acid clorhidric nu trebuie să depășească 3,3 % din materia uscată în cazul hranei compuse alcătuite în principal din derivate de orez și 2,2 % din materia uscată, în celelalte cazuri.

Cu toate acestea, nivelul de 2,2 % poate fi depășit în cazul:

 - furajelor combinate care conțin agenți minerali de legare autorizați;
 - furajelor minerale combinate;
 - furajelor care conțin peste 50 % felii subțiri de sfeclă de zahăr sau pulpă de sfeclă de zahăr;
 - hranei pentru peștii de crescătorie, având un conținut de făină de pește de peste 15 %, în cazul în care nivelul este menționat ca procentaj din hrană.În cazul furajelor combinate cu un nivel al cenușii insolubile în acid clorhidric care nu depășește limitele menționate în paragrafele anterioare, poate să se declare și acest nivel.
4. Nivelul de fier din înlocuitorii de lapte pentru viței cu o greutate mai mică sau egală cu 70 kg trebuie să fie de cel puțin 30 mg/kg din furajele complete, la un nivel de umiditate de 12 %.
5. În cazul în care se constată la o inspecție oficială efectuată în temeiul articolului 12 o compoziție a furajelor combinate, altele decât cele destinate animalelor de companie, diferită de cea menționată, sunt permise următoarele toleranțe minime, sub rezerva articolului 3:
 - 5.1. Atunci când conținutul înregistrat este mai mic decât cel menționat:
 - 5.1.1. Proteină brută:
 - 2 unități pentru conținutul menționat de 20 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 10 % și 20 %;
 - 1 unitate pentru un conținut menționat mai mic de 10 %.
 - 5.1.2. Zahăr total:
 - 2 unități pentru conținutul menționat de 20 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 10 % și 20 %;
 - 1 unitate pentru un conținut menționat mai mic de 10 %.
 - 5.1.3. Amidon și zahăr total plus amidon:
 - 2,5 unități pentru conținutul menționat de 25 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 10 % și 25 %;
 - 1 unitate pentru un conținut menționat mai mic de 10 %.
 - 5.1.4. Uleiuri brute și grăsimi:
 - 1,5 unități pentru conținutul menționat de 15 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 8 % și 15 %;
 - 0,8 unități pentru un conținut menționat mai mic de 8 %.

- 5.1.5. Sodiu, potasiu și magneziu:
- 1,5 unități pentru conținutul menționat de 15 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 7,5 % și 15 %;
 - 0,75 unități pentru un conținut menționat între 5 % și 7,5 %;
 - 15 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 0,7 % și 5 %;
 - 0,1 unități pentru un conținut menționat mai mic de 0,7 %.
- 5.1.6. Fosfor și calciu total:
- 1,2 unități pentru conținutul menționat de 16 % sau mai mare;
 - 7,5 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 12 % și 16 %;
 - 0,9 unități pentru un conținut menționat între 6 % și 12 %;
 - 15 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 1 % și 6 %;
 - 0,15 unități pentru un conținut menționat mai mic de 1 %.
- 5.1.7. Metionină, lizină și treonină:
- 15 % din conținutul menționat.
- 5.1.8. Cistină și triptofan:
- 20 % din conținutul menționat.
- 5.2. Atunci când conținutul înregistrat este mai mare decât conținutul menționat:
- 5.2.1. Umiditate:
- 1 unitate pentru conținutul menționat de 10 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 5 % și 10 %;
 - 0,5 unități pentru un conținut menționat mai mic de 5 %.
- 5.2.2. Cenușă brută:
- 1 unitate pentru conținutul menționat de 10 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 5 % și 10 %;
 - 0,5 unități pentru un conținut menționat mai mic de 5 %.
- 5.2.3. Fibră neprelucrată:
- 1,8 unități pentru conținutul menționat de 12 % sau mai mare;
 - 15 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 6 % și 12 %;
 - 0,9 unități pentru un conținut menționat mai mic de 6 %.
- 5.2.4. Cenușă insolubilă în acid clorhidric:
- 1 unitate pentru conținutul menționat de 10 % sau mai mare;
 - 10 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 4 % și 10 %;
 - 0,4 unități pentru un conținut menționat mai mic de 4 %.
- 5.3. Atunci când variația observată este în direcția opusă celor menționate la punctele 5.1 și 5.2.
- 5.3.1. — proteină brută, uleiuri brute și grăsimi, zahăr total, amidon: o toleranță de două ori mai mare decât cea prevăzută pentru aceste substanțe la punctul 5.1,
- fosfor total, calciu, potasiu, magneziu, sodiu, cenușă brută, fibră neprelucrată: o toleranță de trei ori mai mare decât cea prevăzută pentru aceste substanțe la punctele 5.1 și 5.2.
6. În cazul în care se constată, la inspecția oficială efectuată în temeiul articolului 12, o compoziție a hranei compuse pentru animalele de companie neconformă cu compoziția declarată, următoarele toleranțe minime sunt permise, sub rezerva articolului 3:
- 6.1. Atunci când conținutul înregistrat este mai mic decât cel menționat:
- 6.1.1. Proteină brută:
- 3,2 unități pentru conținutul menționat de 20 % sau mai mare;
 - 16 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 12,5 % și 20 %;
 - 2 unități pentru un conținut menționat mai mic de 12,5 %.

- 6.1.2. Uleiuri brute și grăsimi:
 - 2,5 unități din conținutul menționat.
- 6.2. Atunci când conținutul înregistrat este mai mare decât conținutul menționat:
 - 6.2.1. Umiditate:
 - 3 unități pentru conținutul menționat de 40 % sau mai mare;
 - 7,5 % din conținutul menționat pentru un conținut declarat între 20 % și 40 %;
 - 1,5 unități pentru un conținut menționat mai mic de 20 %.
 - 6.2.2. Cenușă brută:
 - 1,5 unități din conținutul menționat.
 - 6.2.3. Fibră neprelucrată:
 - 1 unitate din conținutul menționat.
- 6.3. Atunci când variația observată este în direcția opusă valorilor menționate la punctele 6.1 și 6.2:
 - 6.3.1. Proteină brută:
 - o toleranță de două ori mai mare decât cea permisă pentru substanța respectivă la punctul 6.1.1.
 - 6.3.2. Uleiuri brute și grăsimi:
 - o toleranță identică celei permise pentru substanța respectivă la punctul 6.1.2.
 - 6.3.3. Cenușă brută, fibră neprelucrată:
 - o toleranță de trei ori mai mare decât cea permisă pentru substanțele respective la punctele 6.2.2 și 6.2.3.

PARTEA B

Menționarea compușilor analitici

Furaje	Compuși analitici și nivelul lor	Specia sau categoria de animale	
		Mențiuni obligatorii, în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) litera (f)	Mențiuni opționale, în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) litera (k)
(1)	(2)	(3)	(4)
Furaje complete	— Proteină brută	} Animale, cu excepția animalelor de companie, altele decât câini și pisici	} Animale de companie, altele decât câini și pisici
	— Uleiuri brute și grăsimi		
	— Fibră neprelucrată		
	— Cenușă brută		
	— Lizină	Porci	Animale, altele decât porci
	— Metionină	Păsări de curte	Animale, altele decât păsări de curte
	— Cistină	} Toate animalele
	— Treonină	.....
	— Triptofan	.....
	— Valoare energetică	Păsări de curte (calculate conform metodei CEE)
	— Amidon	Porci și rumegătoare (calculate conform metodelor oficiale naționale)
	— Zahăr total (ca zaharoza)	} Toate animalele
	— Zahăr total plus amidon	.....
	— Calciu	.....
	— Sodiu	.....
	— Fosfor	.....
— Magneziu	.....	
— Potasiu	.....	
Furaje complementare - minerale	— Proteină brută	} Toate animalele
	— Fibră neprelucrată	.....
	— Cenușă brută	.....
	— Uleiuri și grăsimi brute	.....
	— Lizină	.....
	— Metionină	.....
	— Cistină	.....
	— Treonină	.....
	— Triptofan	.....
	— Calciu	} Toate animalele	
	— Fosfor		
	— Sodiu		
	— Magneziu	Rumegătoare	Animale, altele decât rumegătoarele
— Potasiu	.....	Toate animalele

